



## CHAPITRE 97

## CHAPTER 97

Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité du Cap-de-la-Madeleine dans le comté de Champlain

An Act respecting The school commissioners for the municipality of Cap-de-la-Madeleine in the county of Champlain

[Sanctionnée le 6 août 1965]

[Assented to 6th August 1965]

Préambule.

ATTENDU que Les commissaires d'écoles pour la municipalité du Cap-de-la-Madeleine, dans le comté de Champlain, ont, par leur pétition, représenté:

Qu'ils sont soumis à la Loi de l'instruction publique;

Que certaines dispositions de la loi 2-3 Elizabeth II, chapitre 126, devraient être abrogées;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi en conséquence et qu'il est opportun de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1953-54, c. 126, aa. 1 et 2, ab.

**1.** Les articles 1 et 2 de la loi 2-3 Elizabeth II, chapitre 126, sont abrogés.

Entrée en vigueur.

**2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

WHEREAS The school commissioners for the municipality of Cap-de-la-Madeleine, in the county of Champlain, have, by their petition, represented:

That they are governed by the Education Act;

That certain provisions of the act 2-3 Elizabeth II, chapter 126, should be repealed;

Whereas the petitioners have prayed for the passing of an act accordingly, and it is expedient to grant such prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Sections 1 and 2 of the act 2-3 Elizabeth II, chapter 126, are repealed.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Préambule.

1953-54, c. 126, ss. 1 and 2, repealed. Coming into force.